

SEASCAPE 18 FIRST CUP 2021

OCTOBER 15th-17th

ISTRUZIONI DI REGATA-SAILING INSTRUCTIONS

I partecipanti alle attività di regata sono consapevoli delle prescrizioni in materia di contenimento e contrasto della diffusione del COVID 19, inserite nel protocollo della Federazione Italiana Vela, che si impegnano a seguire nella consapevolezza che eventuali comportamenti contrari a queste specifiche disposizioni, saranno rilevati e denunciati agli organi competenti da parte del Comitato Organizzatore

All competitors are informed about the prescription about the COVID spread limitations and contrasts, included in the Italian Federation's protocol. Failure to follow these guidelines, they will be notified by the Organizing Authority to the Government Authorities.

DP	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste.
NP	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a)).

DP	Rules for which penalties are upon the Protests Committee.
NP	Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS60.1(a))

ORGANIZZAZIONE - ORGANIZATION

Su delega della Federazione Italiana Vela l'Affiliato "Circolo Vela Torbole" Via Lungolago Conca d'Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 info@circolovelatorbole.com

On behalf of Italian federation, the affiliate "Circolo Vela Torbole" Via Lungolago Conca d'Oro, 38069 Torbole, Tel. +39 0464 506240 info@circolovelatorbole.com

1. REGOLE - RULES

- Regole come definite nelle Regole di Regata World Sailing (WS) 2021-2024 (RRS).
 - Regole di Classe. La regola 44.2 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.
 - La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale organizzata in Italia vigente è da considerarsi Regola.
 - Il Bando di Regata, le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali che saranno esposti online all'Albo Ufficiale dei Comunicati. <https://www.racingrulesofsailing.org/>
- In caso di contrasto fra questi prevarranno le IdR e i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7).
- La pubblicità è consentita in osservanza della WS Regulation 20- Pubblicità. Le imbarcazioni italiane che espongono pubblicità individuale dovranno essere in possesso della licenza FIV per la pubblicità in corso di validità
 - Alla barche potrà essere richiesto di applicare a prua gli adesivi degli sponsor della manifestazione. [DP] [NP]
 - I battelli in servizio di linea sul Garda hanno la precedenza
 - In caso di conflitto la lingua inglese sarà prevalente.
 - Il "PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE", versione aggiornata al 02 marzo



2021 o eventuali successive versioni – da qui in avanti indicato come “PROTOCOLLO”. Un’infrazione al “Protocollo” potrà comportare l’applicazione di una [DP]
(link <http://www.federvela.it/news/2732-aggiornato-il-protocollo-di-sicurezza-federazione-italiana-vela2.html>).

- a) *The race will be governed by the Rules as defined in WS Racing Rules (RRS) 2021-2024.*
- b) *Class rules. Rules 44.2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required.*
- c) *For the italians competitors the “Normativa” of the National Authority FIV (Italian Sailing Federation) will apply.*
- d) *In compliance with Covid Protocol, the NOR, SI and the following Notices will be posted on the online notice board. <https://www.racingrulesofsailing.org/> In case of conflict between NOR, SI and notices, the SI and the following notices shall prevail (this change RRS 63.7)*
- e) *Advertising is allowed in accordance with WS Regulation 20 - Advertising Code*
- f) *Boats may be required to display Event Advertising on the forward part of the hull [DP] [NP]*
- g) *Give the right-of-way to public boats in service on the lake.*
- h) *In case of conflict the English language will prevail.*
- i) *The “Protocol regulating the measures for the contrast and containment of the dissemination of covid-19 in the affiliated companies and sports associations”, the update version on the 14th June or upcoming, is defined from here on as “protocol”. A breach of protocol may be a [DP] breach.*
(link <http://www.federvela.it/news/2732-aggiornato-il-protocollo-di-sicurezza-federazione-italiana-vela2.html>).

2 COMUNICAZIONI AI CONCORRENTI E MODIFICHE DELLE IDR – NOTICES TO COMPETITORS AND AMENDMENT TO SI

Eventuali modifiche alle IdR, apportate dal CdR, dal CT e/o CdP ed altri Comunicati per i concorrenti saranno esposti all’albo ufficiale dei comunicati online

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540> sino a 1 ora prima dal segnale di avviso della prima prova in programma per la giornata. Tali modifiche costituiranno comunicato ufficiale per tutti i concorrenti, i quali hanno l’onere di prenderne visione



Amendments to the sailing instructions and notices will be posted on the online

Official Notice-board <https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540> not later than 1 hour before the warning signal of the race concerned by the changes.

3 SEGNALI A TERRA - SIGNALS MADE ASHORE

3.1 Il pennone è situato presso il pontile esterno del circolo

3.2 Quando il pennello “Intelligenza” viene esposto a terra le parole, nello “Schema dei Segnali di Regata di Differimento”, “un minuto” sono sostituite dalle parole “non meno di 40 minuti”. Il segnale di avviso verrà dato non meno di 40 minuti dopo l’ammainata dell’Intelligenza. Le barche non devono lasciare il porto prima che venga ammainato questo segnale. Questo a modifica del significato della bandiera per il RRS

3.1 The flagpole will be located at the entrance of outer pontoon of the club

3.2 When “AP” is displayed ashore “1 minute” is replaced with “not less than 40 minutes”. The warning signal will be given not less than 40 minutes from the lower of the flag. Boats are forbidden to leave moorings before the lower of the signal. This changes the meaning of AP in RRS Race signals.

4 PROGRAMMA - SCHEDULE OF RACES

Sono previste 9 prove, con un massimo di 3 prove al giorno. In caso di ritardo nel programma si potranno effettuare 4 prove al giorno.

Mercoledì 13 ottobre: varo barche e ritiro gadget 9-12:30. I carrelli saranno depositati al parcheggio carrelli di Linfano.

Giovedì 14 ottobre: Iscrizioni 9-12:30 . Pomeriggio allenamento. 17:00 circa brindisi di benvenuto con buffet

Venerdì 15 ottobre: 11:00 Skipper meeting. Prove

Sabato 16 ottobre: Prove. Ore 19:30 cena

Domenica 17 agosto: Prove – premiazione

Il segnale di avviso della prima prova sarà dato alle 13.00 di venerdì.

Il segnale di avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con un comunicato online su RRS entro le ore



20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.

L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun segnale di avviso dopo le ore 15.00.

9 races are scheduled, with a maximum of 3 races a day. 4 races may be sailed only if there is a delay on the schedule.

Wednesday 13th October: Arrivals ,crane, gadgets collection : 9-12:30. Trailers will be parked in the parking trailer in Linfano.

Thursday October 14th: Gadget collection 9-12:30 . Training in the afternoon. 17:00 Welcome drink with buffet

Friday October 15th: 11:00 Skipper meeting in front of the restaurant. Races. Pasta party

Saturday October 16th: Races. 19:30 Dinner at CVT

Sunday October 17th: Races – Prize giving

The Warning Signal of the 1st racing day Friday 15th will be given at 13.00.

The Warning Signal for the races of the following day will be posted by an online communication . If no communication will posted, the time of the previous day will be valid.

On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15.00.

5 AREA DI REGATA - RACING AREA

Acque del Garda Trentino (allegato B)

Garda Trentino waters (attachment B)

6 BOE-MARKS

6.1 Il diagramma nell'allegato A indica il percorso l'ordine nel quale passare le boe e da quale parte lasciarle.

6.2 Le boe saranno descritte nell'allegato A

6.1 The diagrams in Attachment A show the course, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

6.2 Marks are described in the Attachment A

7 THE START

7.1 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R e la Boa "S" .

7.2 La partenza sarà data come da regola 26. Per avvisare le barche che una prova o una sequenza di prove inizierà presto, la bandiera arancione della linea di partenza verrà esposta con un suono almeno 5 minuti prima che venga esposto il segnale di avviso.

7.3 La bandiera di avviso sarà la lettera "E" per i First 18 (che durante lo svolgimento della Regata potrà assumere il significato previsto dal Regolamento di Regata)

7.4 Le barche che non partiranno entro 4 minuti dalla partenza saranno classificate DNS; questo cambia la regola A4 A5.

7.1 The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel and the mark "S".

7.2 The starting signals will be given in accordance with RRS 26. To warn boats that a race or a consequences of races will begin soon, the orange flag of the starting line will be displayed with a sound at least 5 minutes before the warning signal is displayed.

7.3 The warning signal will be given with the "E" flag for First 18 (during the race it may assume the RRS meaning)

7.4 Boats started later than 4 minutes after the starting signal will be scored DNS, this change RRS A4 and A5.

8 LINEA DI ARRIVO - THE FINISH LINE

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo F.

The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark "F".



9 PENALTY SYSTEM – SISTEMA DI PENALITA'

9.1 LA RRS 44 è modificata in modo che 2 giri siano sostituiti con 1. Le barche dovranno compilare online in seguito il "modulo di autopenalizzazione" entro il tempo limite

9.1 The RRS 44 is modified so that the 2 (two) turns are replaced by 1 (one) turn. The boats shall then complete a "Penalty Acknowledgement Form" within the protest time limit.

10 TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

10.1 Il tempo limite per la prima barca per completare il primo giro sarà di 60 minuti dalla partenza. Se la prima barca non completa il primo giro entro i 60 minuti, il comitato di regata annullerà la prova. Per "primo giro" si intende il percorso effettuato dalla partenza al passaggio per la prima volta alla boa S.

10.2 Il tempo limite per la prima barca per terminare la prova sarà di 1 ora e 30 minuti dalla partenza. Il mancato rispetto del tempo limite non sarà motivo di richiesta di riparazione. A modifica delle Regole 35, A4 e A5 le barche che non arriveranno entro **15 minuti** dall'arrivo della prima barca che ha completato il percorso, saranno classificate DNF senza udienza.

10.1 The time limit for the first boat to complete the first round is of 60 minutes. If the first boat doesn't complete the first round until 60 minutes, the Race Committee will abandon the race. For "first round" is defined as the route made from the start until the first passage to Mark S.

10.2 The time limit for the first boat to complete the race is of 1 hour and 30 minutes from the start signal. Failure to comply with the time limit will not be a reason for a request for redress. At change of the rules 35, A4 and A5 the boats that do not arrive within 15 minutes after the first boat who completed the race, will be classified as DNF, without a hearing.

11 PROTESTE - PROTESTS

11.1 In aggiunta al punto RRS 61.1 (a), le barche che intendono protestare devono informare il Comitato di Regata immediatamente dopo l'arrivo ed accertarsi che il CdR abbia recepito tale intenzione. Le proteste devono essere presentate online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540> prima dello scadere del tempo limite per le proteste.

11.2 Il tempo limite per la presentazione delle proteste è fissato in 60 minuti dalla conclusione delle regate di giornata oppure da quando il Comitato di Regata comunicasse "non più regate nella giornata", quale che sia il criterio più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata, Comitato per le Proteste, Comitato Tecnico e per la presentazione di richieste di riparazione. Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2

11.3 Comunicati verranno pubblicati online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540>

entro 30 minuti dal tempo limite per la presentazione delle proteste, per informare i concorrenti delle udienze in cui essi sono parti in udienza oppure sono indicati come testimoni.

11.4 Nell'ultimo giorno di regate, una richiesta di riapertura di una udienza, dovrà essere presentata entro il tempo limite per le proteste se la parte che richiede la riapertura era stata informata della decisione il giorno precedente oppure entro 30 minuti da quando il richiedente abbia ricevuto l'informazione nella giornata in oggetto; ciò modifica la Regola 66.

11.5 E' responsabilità del protestato e protestante di presentarsi all'udienza con i loro testimoni

11.1 In addition to RRS 61.1 (a), boats intending to protest shall inform the Race Committee immediately after finishing and be sure that the RC understand that. Protests have to be presented online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540> before the time limite expires.

11.2 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more racing for today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee, Protest Committee Technical Committee about incidents they observe on the racing area and to requests for redress. This changes rules 61.3 and 62.2.

11.3 Notices will be posted online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/2540> within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses.

11.4 On the last scheduled day of race, a request for redress or reopening a hearing shall be made:



- *no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day. This changes RRS 66*
- *within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision the previous day (change of RRS 62.2 and 66).*

11.5 It is the sole responsibility of protestors and protesters to be present at the hearings and to come with their witness.

12 PUNTEGGIO - SCORING

- 12.1 Sarà applicato il punteggio minimo App A del R.R.S.
- 12.2 Sono previste 9 prove. La regata sarà valida con almeno 2 prove disputate.
- 12.3 Se verranno completate 4 o meno di 4 prove il punteggio di una barca sarà la somma dei suoi parziali.
- 12.4 Se verranno completate più di 4 prove il punteggio di una singola barca sarà la somma dei suoi parziali escluso il piazzamento peggiore.

12.1 The Low Point System of RRS Appendix A will apply.

12.2 9 races are scheduled. 2 races are required to be completed the regatta

12.3 When 4 or fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores.

12.4 When more than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her races scores excluding her worst score.

13 CAMBIO PERCORSO - CHANGING THE COURSE AFTER THE START

Il percorso potrà essere variato durante una prova. Nel caso avverrà riposizionando la boa originale nella nuova posizione.

The course can be changed during a race. In this case it will take place by repositioning the original mark in the new position.

14 SOSTITUZIONE EQUIPAGGIO O ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA - REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT AND MEASUREMENTS

14.1 La sostituzione di equipaggio o materiale danneggiato potrà essere approvata solo in seguito a richiesta online su RRS.

14.2 Le barche potranno essere ispezionate in qualsiasi momento prima o dopo le regate

14.3 Le barche dovranno essere tutte ormeggiate presso il circolo.

14.1 Substitution of crew members or damaged equipment will not be allowed without a prior approval of the Race Committee after an online request on RRS.

14.2 Boats shall be inspected at any time before or after the regatta.

14.3 Boats shall be moored at the circolo's dock.

15 PREMI - PRIZES

Saranno assegnati i premi ai 1° 2° 3° equipaggi.

Prizes will be awarded for the top 3 overall.

16 ADVERTISING

16.1 Le barche saranno obbligate ad esporre la pubblicità fornita dall'autorità organizzatrice.

16.1 Boats may be required to display advertising supplied by the organizing authority.

17 TRASH DISPOSAL

17.1 I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio e di quelle ufficiali

17.2 All'interno del circolo è vietato l'utilizzo di bottiglie di plastica

17.1 Boats shall not put trash in the water or in boat park area. When afloat trash may be placed aboard support boats or any of the Race Committee boats.

17.2 Plastic bottles are forbidden inside the club

18 COMUNICAZIONI - COMMUNICATIONS

Una barca non potrà effettuare comunicazioni radio durante la regata. Questa restrizione vale anche per i telefoni cellulari



A boat shall not make radio transmissions while racing. This restriction also applies to mobile telephones.

19 BARCHE DI SUPPORTO - SUPPORT BOATS

Team leaders, coaches e altre persone di support dovranno stare all'esterno dell'area di regata ad una distanza minima di 50 metri dal segnale preparatorio fino a quando le barche non hanno finito la regata o il comitato segnala che non si disputeranno più prove per la giornata.

Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing by a minimum of 50m from the time of the preparatory signal until all boats have finished or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

20 DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY

20.1 Il comitato organizzatore ed il Comitato di regata non sono responsabili di qualsiasi perdita, danno, morte o infortunio personale causato da concorrenti, proprietari, o loro skipper o equipaggio come risultato di aver preso parte alla regata. In più ogni armatore/concorrente garantisce che la barca è in grado di regatare.

20.2 La sicurezza di una barca e della sua gestione, inclusa l'assicurazione sono di unica responsabilità dell'armatore, che si deve assicurare che la barca sia equipaggiata, meticolosamente in sicurezza e gestita da un equipaggio con esperienza sufficiente e in grado di affrontare, anche fisicamente, il maltempo. L'armatore deve essere soddisfatto della solidità dello scafo, albero, vele e di tutta l'attrezzatura in generale. Deve assicurarsi che l'equipaggiamento di sicurezza sia in buone condizioni, risposto correttamente e in corso di validità e che tutto l'equipaggio sia a conoscenza del loro uso.

20.3 Né queste istruzioni di regata né alcuna ispezione sotto queste condizioni in qualsiasi modo riducono o limitano la totale ed assoluta responsabilità dell'armatore/concorrente per il suo equipaggio, la barca e la loro gestione. L'equipaggio è nondimeno avvisato di dover ritenere sufficientemente esperto lo skipper e dell'adeguatezza dell'equipaggiamento di sicurezza e dei requisiti di assicurazione.

20.1 The race organisers and the Race Committee shall not be responsible for any loss, damage, death or personal injury howsoever caused to the owner/competitor, his skipper or crew as a result of their taking part in the race or races. Moreover, every owner/competitor warrants the suitability of his boat for the race or races.

20.2 The safety of a boat and her entire management including insurance shall be the sole responsibility of the owner/competitor racing the boat, who shall ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy and manned by a crew sufficient in experience and who are physically fit to face bad weather. The owner/competitor shall be satisfied as to the soundness of the hull, spars, rigging, sails and all gear. He shall ensure that all safety equipment is properly maintained, stowed and in date and that all crew know where it is kept and how it is to be used.

20.3 Neither the establishment of these Sailing Instructions nor any inspection of the boat under these conditions in any way limits or reduces the absolute responsibility of the owner/competitor for his crew, the boat and the management thereof. The crews are nonetheless advised to satisfy themselves as to the experience of the skipper and the adequacy of all safety equipment and insurance arrangements.

21 ASSICURAZIONE – INSURANCE

21.1 Tutte le barche devono essere assicurate con una responsabilità civile con una copertura minima di € 1.500.000 o equivalente.

21.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of €1,500,000 or the equivalent.

22 DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHTS TO USE NAME AND LIKENESS

I concorrenti garantiscono il Comitato Organizzatore e gli sponsor della manifestazione il diritto in perpetuo di fare uso e di mostrare a loro piacimento ogni immagine dal vivo o filmata ed eventuale materiale prese durante lo svolgimento della manifestazione riguardante questo bando, senza alcun compenso.

Competitors automatically grant to the Organizing Authority and the Event Sponsor, the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition referred with this NOR and in all material



related to the event without compensation.



ATTACHMENT A

Course: 1 – S – 1 – S – F

Boe a sinistra



